

## Innehåll

Inledning	1	Felsökning	5
Installation	1	Underhåll	6
Användning och säkerhet	3	Överensstämmelse med regler	7
Rengöring och hygien	4		

## Introduktion

Användarmanualen förser användaren med information som behövs för att maskinen ska kunna användas korrekt och på ett säkert sätt och är ämnad att göra det enklare att använda maskinen (hädanefter omnämnd som "maskinen" eller "apparaten").

Allt som står häri ska inte anses som en lång lista över påtvingade förmaningar, utan snarare som en serie instruktioner som är avsedda att i alla avseenden förbättra maskinens prestationer och framför allt undvika kroppsskador eller skador på utrustningen som ett resultat av felaktiga användningsprocedurer och hanteringar.

Det är mycket viktigt att alla personer som har hand om installation, igångsättning, användning, underhåll, reparation och nedmontering av maskinen, konsulterar och läser denna manual mycket noggrant innan de utför sina uppgifter, för att förhindra felaktig och olämplig hantering som kan skada maskinens funktion eller minska säkerheten för de personer som använder maskinen.

Det är också mycket viktigt att manualen alltid finns tillgänglig för användaren och att den förvaras på ett säkert sätt i maskinens användningsområde, för att man lätt och omedelbart ska få tillgång till den vid oklarheter, eller vid varje tillfälle då man behöver konsultera manualen.

Om man efter att ha läst denna manual fortfarande känner sig osäker eller tveksam över hur maskinen används, ska man kontakta tillverkaren eller auktoriserad service, som finns tillgänglig för att garantera snabb service och underhåll för att garantera bästa funktion och optimal effektivitet på maskinen.

Notera att normer vad gäller säkerhet, hygien och miljölagar som gäller i det land där maskinen ska installeras alltid ska tillämpas när man använder maskinen där. Följaktligen åligger det användaren att försäkra sig om att maskinen enbart aktiveras och används under optimala säkerhetsförhållanden vad gäller människor, djur och egendom.

## Introduktion

### 1.1 BESKRIVNING

- Grönsaksskalaren T5S används främst för skalning, borstning och tvättning av grönsaker och anpassas till önskad arbetsuppgift med hjälp av de olika tillsatserna.



**A** Vattenintag

**B** Löstagbart lock

**C** Dosa för elektrisk styrning

**D** Flyttbart uttag för använt vatten

**E** Cylinder av rostfritt stål

**F** Ställ

**G** Behållare för uppsamling av vatten

**H** Fötter

**I** Löstagbar filterkorg ( 9 liter)

**J** Dörr och handtag försedda med gångjärn

**K** Utlopp för grönsaker

**L** Handtag för låsning av lock

## Installation



### VARNING!

Förvaring av maskinen: -25°C till +50°C  
Omgivningstemperatur vid drift: +4°C till +40°C

Denna maskin är till för professionell användning och ska användas av personal med adekvat utbildning för både rengöring och underhåll för att garantera säkerheten.

Använd maskinen i en lokal som är tillräckligt upplyst (Se teknisk tillämpad regel i landet där maskinen används. I Europa gäller regel EN 12464-1).

Vid hantering av maskinen, ska man alltid försäkra sig om att de greppbara delarna inte är rörliga - det kan då vara risk för att inre delar lossnar eller skadas.

*-Maskinen är inte avsedd att fungera i en explosiv miljö.*

### 2.1 DIMENSIONER - VIKT (ALLMÄNNA DATA)



- Bruttovikt med emballage utan utrustning

: 20 Kg



- Bruttovikt, ställ och filter

: 18 Kg

- Nettovikt, ställ och filter

: 16,5 Kg


- Emballagemått : 520 x 410 x 480 mm

- Totalt mått för T5S : 500 x 320 x 450 mm


- Totalt mått för ställ : 690 x 454 x 680 mm

## 2.2 PLACERING

- Handling - Transport
- Maskinen som är förpackad tillsammans med bordet kan lyftas med en handtruck. Om man lyfter den för hand bör man vara två personer.
- För att använda T5S krävs :
  - anslutning till kallvattensystemet nära en kran (se § 2.3)
  - avpassat uttag till avloppet (se § 2.4)
  - strömförsörjning (se § 2.5)

- Den måste placeras, antingen :  **2.2**
  - på ett stabilt, horisontellt och icke vibrerande underlag (ett bord, en bänk eller diskbänk) med en höjd mellan 500 och 900 mm.

*Märk : Skalmaskinen kan på så vis lätt flyttas när det har kopplats från elnätet och vattenslangen har avlägsnats eller locket vattentillförsel kopplats bort.*

 Placera aldrig T5S i vatten. Vatten kan då komma in i motorn.

- på ett filterställ (valfritt)  **2.1b** eller vridbart ställ (kan beställas)  **2.2b**

Tömning av grönsaker G till vänster.

- Så här installeras maskinen :
  - Anslut slangen **B** Skinner och säkra med en krage **C**.
  - Placera T5S på stället och sätt i den medföljande uttagsslangen i avsedd öppning.
  - Fäst maskinen vid stället (fyra skruvar och brickor **D**)

**Skruvarnasom behövs för att kunna fästaskalarenvid bordefinns i maskinen. Respektera skruvens längd.**



Obs :

Avsätt tillräckligt med utrymme ovanför maskinen, så att locket kan öppnas och framför maskinen så att korgen kan tas bort.

- Om nödvändigt blockera och stabilisera stället genom att justera fotskruvarna (10 mm hylsnyckel)
- Justera foten och lås i position
- Kontrollera att maskinen står stabilt
- Håll kan borras i fötterna, så att dessa kan fästas i golvet. (diam. 5 x 40 mm, skruvar och pluggar medföljer inte)



## 2.3 ANSLUTNING TILL VATTENFÖRSÖRJNING

- T5S använder vattentrycket och reducerat flöde.
- I enlighet med sanitära bestämmelser ska maskinens vatten-anslutning placeras ovanför överloppsnivån på standardavstånd (överloppsanordning).

- T5S ska anslutas till en kran med en förstärkt slang (15 mm inre diam.) och klämmas fast med en ring.

*Obs : Om T5S flyttas ofta, använd en anslutningsslang som är lätt att lossa.*

## 2.4 TÖMNING AV ANVÄNT VATTEN OCH SEPARERING AV AVFALL

- Avfallet måste separeras efter storlek (skal, stärkelse, mossa, jord etc.) beroende på vilken utrustning som används. (se § 3.2)

- För en del installationer kan avhällningstankar för stärkelse anslutas direkt. För andra installationer bör T5S installeras på ett filterställ för att undvika blockeringar och dålig lukt.

- Möjliga installationer :

- **T5S utan ställ** (nära en diskbänk): Placera en filterkorg eller sil nära maskinen  **2.2 a**

- **T5S på ett filterställ** : Anslut uttagsslangen (B) inre diam. 88 mm, till den undre sidan av tanken för uppsamling av använt vatten och fäst vid uttaget med ringen.



- Tips :

För att tömma använt vatten, undvik :

- att vatten droppar rakt ned i inspektionsutrymmet (skum kan då bildas)
- skarpa vinklar
- tilltryckta, deformerade eller smala slangar
- motlut eller för svaga lutningar

## 2.5 ELEKTRISKA ANSLUTNINGAR



### VARNING!

Den elektriska anslutningen ska göras enligt fastslagna regler av en person som är kvalificerad och behörig (se normer och regelverk för respektive land vid installation).

Vid användning av en elektrisk kontakt ska man försäkra sig om att den elektriska spänningen i denna inte är lägre än den i maskinen.

Använd inte flera kontakter.

Alternativ strömförsörjning till maskinen måste vara i enlighet med följande villkor:

- Maximal spänningsvariation:  $\pm 5\%$
- Maximala frekvensvariationer:  $\pm 1\%$  vid långvarig drift,  $\pm 2\%$  under korta perioder.

**VARNING! Den elektriska installationen måste vara i enlighet med (konstruktion, genomförande och underhåll) de lagar och förordningar som gäller i landet där maskinen ska användas.**

- Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med det värde som anges på typskylten och.
- Den elektriska tillförseln till maskinen ska vara skyddad mot överbelastning (kortslutningar och överbelastningar) genom att man använder säkringar eller termiska reläer som är korrekt dimensionerade vad gäller installationsmiljö och elektriska karakteristika för maskinen.

**VARNING! För att skydda mot indirekt kontakt (beroende på typ av strömtillförsel och jordanslutning till skyddsnätet) hänvisas till punkt 6.3.3 i EN 60204-1 (IEC 60204-1) för användning av apparater med automatisk uppskärning av livsmedel i händelse av fel i isoleringen i schema TN eller TT, eller i IT-systemet, användning av en permanent isoleringskontroll eller jordfelsbrytare för automatisk utlösning. För detta skydd ska föreskrifterna i IEC 60364-4-41, 413.1 efterföljas.**

**Till exempel: i ett TT-system, ska man installera en jordfelsbrytare i matarlinjen med lämplig utlösningsspänning (t ex 30 mA) vid jordning på den plats där maskinen ska användas.**

**VARNING! Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter utsätter kunden för risker i anslutning till maskinen och/eller olyckor till följd av direkt eller indirekt kontakt.**

- Maskinen är ansluten till enfas via en jordad stickkontakt. kan ses och kommas åt av operatören.
- Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med det värde som anges på typskylten och.
- Maskinen måste skyddas med en 2-spolig brytare och en 16 A-säkring.

 Maskinen måste vara jordad.

- Använd ett normaliserat vägguttag med 2 poler + jord, amperetal 16 A kan ses och kommas åt av operatören.


#### • Motorspecifikation :

Volt (V)	Nominell effekt (Watt)	Frekvens (Hz)	Ström (A)	Strömförbrukning (Kw/h)	.....
115	120	60	2,5	0,15	
230	120	50	1,3	0,15	

## Användning och säkerhet


**! VARNING !!**


Rengör maskinen korrekt innan den används för första gången.  
 Denna maskin är till för professionell användning och ska användas av personal med adekvat utbildning för både rengöring och underhåll för att garantera säkerheten.  
 Använd maskinen i en lokal som är tillräckligt upplyst (Se teknisk tillämpad regel i landet där maskinen används. I Europa gäller regel EN 12464-1).  
 Vid hantering av maskinen, ska man alltid försäkra sig om att de greppbara delarna inte är rörliga - det kan då vara risk för att inre delar lossnar eller skadas.  
 Okontrollerad stängning av locket eller pressen medför risk för att fingrar krossas.



Det är absolut förbjudet att koppla förbi eller modifiera säkerhetssystemen: Det innebär risk för mycket allvarliga skador!!!  
 Kontrollera att dessa säkerhetsanordningar fungerar ordentligt före användning (se paragrafen 3.1).  
 För aldrig in handen i maskinen när den är igång.  
 Av hygieniska och säkerhetstekniska skäl, ska man alltid använda en skyddande huvudbonad för engångsbruk eller som går att tvätta och den ska täcka håret fullständigt.  
 Maskinen är inte avsedd att fungera i en explosiv miljö.


### 3.1 FUNKTIONALITET, SÄKERHET

 Säkerhetsföreskrifterna skall prioriteras framför driftsinstruktionerna.

 All annan användning än den som anges i handboken anses som felaktig av tillverkaren.


- Användare av denna maskin är skyddade enligt följande :
  - Ett kontrollsystem med konstant tryck när dörren öppnas för tömning av grönsakerna.
  - Motorn stannar när dörren öppnas.
  - START-knappen måste tryckas ned igen när maskinen har stannats. (nollvoltanordning).
  - Utformningen av avfallsuttaget möjliggör blockeringar.
  - Utformningen av skalningsskivan: skyddande kanter och automatisk tömning av skal.
  - Instruktionerna i denna bruksanvisning för användning, rengöring och underhåll av maskinen.

#### • Kontroller


-  **3.1**
- A** Timer
  - C** START-knapp
  - D** STOPP-knapp
  - E** Knapp för kontinuerlig användning
  - F** Knapp för tidsinställd användning

- T5S fungerar normalt om :
  - dörren och locket är stängda
  - timern är inställd på kontinuerlig eller tidsinställd användning

#### a) Starta :

- Vrid timerreglaget moturs  till läget för kontinuerlig användning
- Tryck på START

#### b) Tidsinställd användning :

- Vrid timerreglaget medurs, graderat från noll till fem 
- Stannar automatiskt när timern når 0.

#### c) Tryck på START-knappen :

- För att öppna dörren och ta ut grönsakerna.

#### d) Stanna

- Tryck på STOPP-knappen och öppna sedan dörren eller .... locket.

### 3.2 UTRUSTNINGAR

#### • SLIPSKIVA 3.2a

- Används för skalning av grönsaker med tunt skal (nypotatis, morötter, rötter etc.).
- Skalet gnids av när det kommer i kontakt med den slipande ytan.
- Användning av filter rekommenderas vid intensiv användning av utrustningen eller vid tömning av små volymer.

#### • SKALNINGSSKIVA 3.2b

- Används för skalning av potatis med tjockt eller tunt skal, morötter, selleri etc.

- Jämn skalning, jämförbart med att skala för hand.
- Förbättrar förvaring och tillagning (kräver mindre matfett)
- Ingen stärkelse- eller skumbildning. Ett filter krävs.

#### • TVÄTTSKIVA 3.2c

- Används för rengöring av rotfrukter, frukt och andra grönsaker som inte kräver skalning.
- Ett filter kan behövas beroende på vilka produkter som bearbetas.

### 3.3 KAPACITET (allmänna data)

- Nominell last:

Skalning av potatis (Kg) : 5  
Borstning av rotfrukter (Kg) : 5

- Minsta kvantitet : 1kg

### 3.4 ANVÄNDNING AV UTRUSTNINGEN 3.4

- Öppna locket genom att vrida låshandtaget ett kvarts varv.
- Håll skivan i handtaget **A** och sänk skivan, med den böjda sidan något lutad, tilsa drivaxeln **C** går in i navet **B**.
- Vrid skivan tills drivstift **D** faller i läge **B**. Skivan bör då falla på plats av sin egen tyngd.

Obs :

Avsätt tillräckligt med utrymme ovanför maskinen, så att locket kan öppnas och framför maskinen så att korgen kan tas bort.

**Obs! Om redskapen är tröga att montera får de inte tvingas på plats. Lyft av dem och rengör axeln och navet (se 5.3).**

### 3.5 HUR MAN SKALAR, BORSTAR OCH TVÄTTAR GRÖNSAKER

- Fylla maskinen :

- Öppna locket.
- Lägg den valda skivan på drivaxeln och kontrollera att den faller på plats. (se § 3.4).
- Kontrollera att luckan är ordentligt stängd och att filterkorgen är på plats..
- Fyll med produkterna och stäng locket.

Obs :

Maskinen ska inte fyllas över kanten på maskinen



Överfyll inte maskinen - Pressa inte ihop produkterna - Om maskinen överfylls påverkar detta kvalitet på och tid för skalning.

- Öppna vattenkranen litet (se § 3.6)
- Välj cykeltid (se § 3.1) När cykeln avslutats stannar maskinen automatiskt.

- Tömma maskinen :

- Placera en bricka under uttaget.
- Stäng vattenkranen.
- När dluckan öppnas sätts säkerhetsmekanismen i funktion.
- Tryck ned START-knappen med höger hand (fungerar medan knappen hålls nedtryckt)
- Lyft dörrhandtaget med vänster hand för att tömma ut produkterna.
- Programmera följande uppgifter genom att vrida timerreglaget tills markören når stopp (se § 3.1)

Obs:

Övervaka skalningen noga när timern är i läge kontinuerlig användning.



Glöm inte att tömma filterkorgen när den är full eller efter skalning.

### 3.6 RÅD VID ANVÄNDNING

- Skalning av grönsaker :

med slip- eller skalningsskivor (se § 3.2)

- Det är inte nödvändigt att tvätta grönsakerna innan de skalas.
- Lägg inte i för litet grönsaker i maskinen.
- Skala grönsaker med ungefär samma storlek
- Dela långa grönsaker (rotfrukter) i minde bitar.
- Tid för skalning: 1 till 2 minuter för grönsaker som potatis och morötter: 3 till 5 minuter för övriga.



Bearbeta inte slipskivor för skaldjur.

- Borstning - tvättning av grönsaker och frukt : med tvättskivor (se § 3.2)

- Anpassa vattenflödet till hur smutsig produkten är
- Tid för borstning : mellan 1 och 3 minuter.

## Rengöring och hygien

### Löpande underhåll

Ägaren och / eller användaren av enheten ansvarar för följande underhållsåtgärder.



**VIKTIGT**

Problem som orsakas av felaktigt underhåll eller brist på underhåll som beskrivs nedan upphäver samtliga garantianspråk.



**VARNING**

Bryt strömmen till maskinen innan **du påbörjar rengöring eller underhåll.**



Det är förbjudet att avlägsna säkerhetsanordningarna. Använd lämplig personlig skyddsutrustning. Maskinen får ej rengöras med högtryckstvätt eller med ånga.

### Rengöring av maskinen

Enhet och tillbehör skall rengöras före idrifttagningen.

**För att underlätta vid rengöring av enheten skall du regelbundet rengöra enhet och tillbehör, och detta görs lämpligast utan dröjsmål vid slutet av arbetspasset.**

Rengör de avtagbara delarna med varmt vatten och ett rengörings-/avfettningsmedel som är anpassat för materialet: neutral tvål eller biologiskt nedbrytbara produkter (för att minska utsläpp av förorenande ämnen i luften) Skölj i rent vatten och låt självtorka (eller torka med en mjuk duk).

Använd inga metallverktyg eller skursvamp (typ ScotchBrite) vid rengöring av enheten.

Använd inte skarpa rengöringsmedel som kan repa ytan.

Använd inte lösningsmedelsbaserade produkter (trikloreten, etc.)



**Vi avråder starkt från användning av klorerade produkter och i synnerhet sådana som innehåller didecyldimetylammoniumklorid (CAS 7173-51-5).**

Om emellertid en specifik rengöringsprocedur kräver användning av sådan produkt, skall man noggrant följa de doser och bruksanvisningar som anges av tillverkaren.

**Skölj rikligt med rent vatten och torka därefter.**

Felaktig användning (överdosering, undermålig sköljning) kan leda till bestående förändringar av ytorna (gäller även aluminium och rostfritt stål).

#### 4.1 EFTER ANVÄNDNING

- Stäng locket och öppna kranen så mycket som möjligt.
- Kör T5S under ett par sekunder för att tömma kvarvarande rester och för att skölja insidan av maskinen.
- Öppna locket genom att flytta det till vänster och skölj sedan under rinnande vatten.
- Flytta utrustningen och rengör den med en borste om nödvändigt.
- Kontrollera att botten på skalningsbehållaren, navet och driv-axeln har rengjorts ordentligt.
- Filterkorgen måste tömmas och tvättas under rinnande vatten tillsammans med brickan.
- Tvätta utsidan av maskinen med en fuktig svamp.
- Lämna locket och luckan öppna för att ventileras skalningsbehållaren och undvika att packningarna kläms.

## Felsökning

#### 5.1 OM MASKINEN INTE STARTAR, KONTROLLERA:

- Att maskinen är ansluten till nätet.
- Att nätkabeln till väggkontakten är hel.
- Att locket och luckan är stängda.

#### 5.2 ONORMALA LJUD

- Stoppa maskinen omedelbart
- Kontrollera att de roterande delarna är korrekt monterade (se § 3.4)
- Kontrollera att det inte finns stenar eller andra föremål i skalbehållaren (risk för att skivan fastnar och skadas.)
- Om ljudet inte försvinner och maskinen fortfarande inte fungerar normalt när den är tom, kontrollera att :
  - drivremmen inte är sliten ( se § 6.1)
  - att drivremmen roterar fritt

#### 5.3 SKIVAN HAR FASTNAT

- Koppla bort maskinen från nätet.
- Skruva ur huvudskraven för skivan med en 13 mm hylsnyckel.
- Ta bort brickan till handtaget.
- Dra fast skruven och lyft skivan.
- Sätt i skivan och dra fast skruven.

Obs :

Rengör och fetta in drivaxeln regelbundet med talg eller animaliskt fett.

#### 5.4 KVALITET

- Dåligt utförd eller ojämn skalning kan orsakas av:
  - Otillräcklig tid för skalning (se § 3.6).
  - Överfylld maskin (se § 3.3).
  - Grönsakerna är för långa, för mjuka eller av olika tjocklek.
- En nedsliten eller smutsig slipskiva eller en skalningsskiva med skadade blad används (se § 6.2).



Om problemet kvarstår, kontakta den lokala återförsäljaren.



## VARNING!

Koppla ur apparaten innan något ingrepp görs.

Underhållet skall endast utföras av en kvalificerad, utbildad och behörig person

Ett verktyg måste användas för åtkomst av de elektriska delarna.

### 6.1 MEKANISKA DELAR

- T5S kräver endast begränsat underhåll (kullagren i motorn och mekaniska delar behöver aldrig infettas).
- Vi rekommenderar att följande kontrolleras minst en gång per år :
  - intagsslangen och dess anslutningar.
  - drivremmen
- För att komma åt de mekaniska delarna och de elektriska komponenterna :
  - lossa maskinen från nätet
  - ta bort T5S från stället om fäst vid detta (fyra skruvar)
  - vänd på T5S och ta bort de fyra skruvarna som håller fast ... botten.



Restspänning vid kondensatoranslutningarna.

- Det kan finnas laddning kvar i kondensatorerna. För att undvika risk vid utförande av arbete rekommenderar vi att de kopplas ur genom att deras anslutningar kopplas till en isolerad ledare (t ex en skruvmejsel).
- Byta av den tandade drivremmen :
  - Skruva ur de t vå skruvarna som fäster motorn, genom att vrida två varv (använd en 10 mm sexkantig hylsnyckel).
  - Flytta motorn mot remskivan för att ta bort drivremmen.
  - Sätt i en ny drivrem.
  - Spänn drivremmen lätt med en skruvmejsel som en hävstång mellan motorn och kullagren.
  - Drag de två anslutningsskruvarna till motorn.

### 6.2 UNDERHÅLL AV UTRUSTNINGEN

- **SLIPSKIVA** : Dålig funktion
  - Sliten slipyta som blottar botten på skivan (resulterar i dålig och ojämn skalning) ; byt skiva.
  - Smutsig skiva (kalcium, stärkelse eller jord) ; rengör skivan.
- **SKALNINGSSKIVA** : slipning av bladen
  - Lossa skruvarna.
  - Använd ett vattenkyllt slipningsverktyg och bibehåll samma slipvinkel.



Efter ett antal slipningar kommer skivorna att bli tjockare. Byt ut utslitna blad.

- **TVÄTTSKIVA** : skadade eller slitna kanter
  - Byt borste.
  - Lossa de två skruvarna under skivan och ta bort borsten.

### 6.3 JUSTERING AV SÄKERHETSANORDNINGAR

- Kontrollera att säkerhetsanordningarna fungerar korrekt varje gång maskinen används. Motorn ska stanna :
  - när locket öppnas
  - när luckan öppnas
- Om någon av det två säkerhetsanordningarna inte fungerar :
  - använd inte maskinen
  - kontakta den lokala återförsäljaren för att få maskinen justerad.

### 6.4 ELEKTRISKA KOMPONENTER



**6.4** Se det elektriska schemat på baksidan av bruksanvisningen

- Identifiering av kablarna:
  - Nätkabel : svart
  - Kabel till kontroller : röd eller kabel med färgade trådar :
    - D : brun, E : grå, F : vit
  - Motor : A : blå , B : röd, C : svart, D : brun
  - Fas : L1
  - Neutral : N
  - Jord : B/C gul och grön

#### • Identifiering av komponenterna

- O : stopp-knapp
- I : start-knapp
- S1 : säkerhetsanordning för lucka
- S2 : säkerhetsanordning för lock
- CPu: Effektkort
- Mi : Timer
- CD : start-kondensator
- CP : permanent kondensator
- MA : startrelä
- Fu : Effektkort



## 6.5 VID SERVICEBEHOV

Vi rekommenderar att ni kontaktar den återförsäljare där maskinen inköptes.



För mer information eller för att beställa ytterligare delar, ange maskintyp, serienummer och elektriska karaktäristika.

- Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra och förbättra produkterna utan föregående avisering.


Återförsäljarens stämpel

Inköpsdatum : .....

## Överensstämmelse med regler

### Maskinen har konstruerats och tillverkats i enlighet med:

- Maskindirektiv 2006/42 EEG
- CEM-direktiv 2014 / 30 EU
- 2011/65/EU Direktiv om begränsning av användning av vissa farliga ämnen.
- **2002/96/CEE « WEEE »**

Symbolen «  » som finns på produkten visar att denna produkt inte får behandlas som hushållsavfall. Istället måste den transporteras till en station för återanvändning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att försäkra dig om att produkten återanvänds på rätt sätt, bidrar du till att förhindra negativa konsekvenser för miljö och hälsa som i annat fall kan orsakas av felaktig avfallshantering av denna produkt. För ytterligare information om återanvändning av denna produkt, kontakta en företagsrepresentant eller produktens återförsäljare, kundservice eller återanvändningsstationen i fråga.

- **2006/12/CEE « Avfall »**

Maskinen är tillverkad på ett sätt som gör att den inte, eller endast på minimalt sätt bidrar till ökade risker för skadligt avfall eller föroreningar.

Respektera bestämmelserna för återanvändning.

- **94/12/CE « Förpackning och förpackningsavfall »**

Maskinens förpackning är tillverkad på ett sätt som gör att den inte, eller endast på minimalt sätt bidrar till ökade risker för skadligt avfall eller föroreningar.

Var vänlig och släng förpackningens olika delar i särskilda containers för återanvändning.

- **Enligt de europeiska standarderna:**

EN 13208 : Skalmaskiner för grönsaker, hygien och säkerhet.

### Denna överensstämmelse bekräftas genom:

- CE-märket som är fastsatt på maskinen.
- Motsvarande CE-deklaration om överensstämmelse som lämnas tillsammans med garantin.
- Denna bruksanvisning som måste överlämnas till användaren.

### Ljudemission:

- Ljudtrycksnivån mätt enligt testförfarande EN ISO 11201.1-EN ISO 3744<70dBA.

### Kapslingsklass enligt standarden EN 60529–2000:

- IP55 elektriska reglage
- IP34 hela maskinen

### Inbyggd säkerhet:

- Maskinen är konstruerad och tillverkad enligt ovannämnda gällande standarder och bestämmelser.
- Användaren av maskinen bör vara utbildad i att handha maskinen och ha god kännedom om eventuella risker (obligatorisk utbildning av personalen på arbetsplatsen).

### Livsmedelshygien:

Maskinen är byggd av material som tillfredsställer krav enligt följande normer :

- Direktiv 1935/2004/CEE : material och föremål i kontakt med livsmedel.
- Norm EN 601: gjutna aluminiumlegeringar i kontakt med livsmedel.
- Norm EN 1672-2 : Maskiner för användning till livsmedelriktlinjer.

Ytorna i kontakt med livsmedel är släta och lätta att rengöra. Använd rengöringsmedel som tillfredsställer krav på livsmedelshygien och följ bruksanvisningen för dessa rengöringsmedel.